



**United Nations
Environment
Programme**



UNEP(OCA)/MED WG.147/Inf.4
4 septembre 1998

Original: ANGLAIS
FRANCAIS

PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE

Réunion du Groupe de travail
sur la collaboration PAM/ONG

Athènes, le 9 octobre 1998

COLLABORATION PAM/ONG

Panorama

PREFACE

Dans le cadre du programme UNEP/MAP Ad Hoc, du 1er avril au 30 juin 1998, Melle Sandrine Scardigli s'est chargée de la rédaction de ce panorama des relations PAM/ONG. Cette revue critique a été menée et rédigée sous la supervision de l'Administrateur de Programmes (hors classe), M. Ibrahim Dharat, et de la Documentaliste, Mme Athena Davaki.

Toute la recherche s'y rapportant a été menée en utilisant les fonds de la bibliothèque du MEDU (monographies, rapports techniques, documents, etc).

La revue a été conduite en sept étapes :

- recherche dans les fonds de la bibliothèque et renseignements sur la collaboration entre le PAM et les ONG
- Rencontre avec des ONG ; envoi du questionnaire aux ONG
- Envoi du questionnaire aux CAR
- Réécriture du Répertoire des ONG (NGO Directory) sous un nouveau format
- Collecte des informations venant et des ONG et des RACs
- Rédaction de propositions pour améliorer la collaboration entre le PAM et les ONG
- Traduction en français de l'étude et de tous les documents

COLLABORATION PAM/ONG Panorama

I. Introduction

- a. Fondements juridiques et point de vue du PAM
- b. Généralités sur les ONG en Méditerranée

II. Organisation générale de la collaboration PAM/ONG

- a. Critères pour devenir partenaire du PAM
- b. Memorandum d'Accord/Lettre d'Accord

III. Présentation des ONG partenaires du PAM

- a. Liste des ONG partenaires du PAM, 05/1998
- b. L'enquête
 - 1. *Questionnaire*
 - 2. *Résultats*
 - 3. *Rencontre avec certaines ONG*

IV. Collaboration effective PAM/ONG

- a. Activités communes PAM/ONG
- b. La Commission Méditerranéenne du Développement Durable (CMDD)
- c. Collaboration entre les Centres d'Activités Régionales (CAR) et les ONG

V. Propositions pour la collaboration future

- a. Organisation interne du PAM
 - 1. *Amendements à apporter aux critères*
 - 2. *Participation des ONG à la CMDD*
 - 3. *Budget spécifique du PAM pour les ONG*
 - 4. *Ressources humaines*
 - 5. *Un nouveau format pour le Répertoire des ONG*
- b. Propositions pour davantage d'activités en collaboration
- c. L'échange d'information
 - 1. *Information donnée par le PAM*
 - 2. *Information donnée par les ONG*
 - 3. *Liste E-mail commune*
 - 4. *Manuel des ONG*
- d. Collaboration entre les ONG : soutien aux réseaux

VI. Conclusion

Annexes

- **Questionnaires** : envoyés aux ONG et aux CAR
- **Tableaux** : Activités communes (06/1996-05/1998) ; Participation aux réunions (07/1997-05/1998)
- **Propositions** : Nouvelle liste des ONG ; Rapports d'Activités à envoyer au PAM

I. Introduction

a. Fondations juridiques et point de vue du PAM

L'ensemble des objectifs du Plan d'Action pour la Méditerranée (PAM) est d'assurer le développement durable des ressources naturelles marines et terrestres et d'intégrer l'environnement dans le développement social et économique, de protéger l'environnement marin et les zones côtières par la prévention de la pollution, et de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie dans la région méditerranéenne. Dans ce contexte, le PAM reconnaît le rôle important joué par les Organisations Non Gouvernementales (ONG), locales comme internationales, pour aider le PAM/PNUE dans ses efforts pour protéger l'environnement méditerranéen et pour améliorer le bien-être des citoyens.

Les ONG, du fait même qu'elles sont souvent nées de la volonté spontanée d'individus, expriment le point de vue des citoyens sur différents problèmes d'actualité. En fait, elles aident les personnes à partager et à découvrir les autres. En outre, elles sont en contact étroit avec les pauvres. Le rôle des ONG en Méditerranée est essentiel pour aider la mise en oeuvre de politiques à dimension méditerranéenne.

En tant qu'acteurs de l'activité sociale méditerranéenne, les ONG sont un des partenaires les plus importants du Plan d'Action pour la Méditerranée. L'Article 8 du Règlement Intérieur des réunions et conférences des Parties Contractantes à la Convention pour la protection de la Mer Méditerranée contre la pollution et ses Protocoles, modifié en 1988, fait référence à cette collaboration entre le PAM et les ONG :

« 1.B. Avec l'accord tacite de toutes les Parties Contractantes, le Directeur exécutif invite à se faire représenter aux séances publiques des réunions et conférences, y compris aux réunions des comités techniques, par des observateurs toute organisation non gouvernementale internationale qui s'intéresse directement à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution.

2. Sur l'invitation du Président et avec l'accord tacite de la réunion ou de la conférence, ces observateurs peuvent participer, sans droit de vote, aux délibérations qui intéressent directement les organisations qu'ils représentent. »

La longue expérience des ONG et leurs connaissances techniques les avantagent pour jouer un rôle significatif en tant que partenaires du PAM, par leur contribution dans la mise en place de projets et dans la consultation de dépositaires d'enjeux (implication en amont des ONG).

Le Plan d'Action pour la Méditerranée (PAM Phase II) a encouragé l'exercice de ce rôle en soulignant le fait que les ONG doivent avoir un accès correct à l'information concernant le PAM et, par conséquent, devraient participer activement aux activités du PAM.

b. Généralités sur les ONG en Méditerranée

En général, être membre d'une ONG permet de travailler dans le cadre d'une équipe qui peut être internationale et où des personnes de cultures différentes se rencontrent. Ceci est le plus important en Méditerranée puisque cela aide à créer un réel esprit de collaboration et de solidarité entre les pays et les peuples méditerranéens, élément essentiel dans la résolution des problèmes que la région a à affronter en dépit des différences religieuses, culturelles, économiques, démographiques, politiques et autres. Même si la situation est différente selon le pays où les ONG sont établies, toutes les ONG ont un rôle d'éducateur à jouer en organisant des formations ou des campagnes actives sur l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique par leurs actions et leurs activités, et enfin en exerçant une influence sur l'opinion et le comportement des populations.

Les ONG peuvent aider à éveiller la conscience démocratique en alertant les populations du fait que les citoyens ont un rôle important à jouer dans les questions environnementales et qu'ils peuvent être impliqués dans la vie et, au final, dans le futur de leur pays. Les ONG peuvent encourager à s'impliquer dans les organisations même ceux qui ne sont pas habitués à travailler avec d'autres, parce qu'ils partagent tous les mêmes idéaux, les mêmes buts. Ceci forme la base d'une compréhension mutuelle, et, finalement, peut être un des fondements de la mise en place de la paix et de la sécurité.

II. Organisation générale de la collaboration entre le PAM et les ONG

a. Critères pour devenir partenaire du PAM

Que doit faire une organisation candidate pour devenir partenaire du PAM ?

Elle doit fournir sa **Constitution** ou ses termes de référence et son **règlement intérieur** ; par conséquent, elle doit fournir la liste de son **bureau de Directeurs** et de son **Bureau**, son **programme d'activités** pour les deux années à venir, un **rapport d'activités** des années antérieures, spécialement celui (détaillé) de l'année précédente, et ses **propositions** et engagements pour améliorer la coopération en Méditerranée, avec son **budget** pour l'année en cours et pour les années à venir.

L'organisation peut participer à deux sortes de réunions :

- 1) Pour participer aux *réunions générales*, elle doit avoir une **portée internationale/régionale** et un **intérêt multidisciplinaire** dans ses statuts. Le bureau directeur et ses activités doivent avoir une représentation multinationale. Ses intérêts doivent couvrir une **part substantielle des activités du PAM**.

Lors de ces rencontres générales, la priorité doit être donnée à une représentation rotative des ONG sélectionnées entre les ONG venant des pays du Nord et du Sud du bassin méditerranéen.

- 2) Pour participer aux *réunions spécialisées*, l'ONG doit couvrir **plus d'un pays méditerranéen**. L'invitation aux réunions du PAM dépend des intérêts particuliers et de la volonté de l'ONG. Elle doit couvrir une **part des activités du PAM**.

Le Secrétariat présente les ONG candidates aux Réunions Ordinaires des Parties Contractantes afin que celles-ci les acceptent comme partenaires du PAM.

b. Memorandum d'Accord et Lettre d'Accord (« Memorandum Of Understanding », MOU et « Letter Of Agreement », LOA)

L'aide fournie par le PAM peut être soit en nature, soit financière. Dans ce cas, un contrat est signé entre le PAM et l'ONG partenaire. Ce contrat est appelé **Lettre d'Accord** ou **Memorandum d'Accord**.

Le PAM fournit une aide financière -symbolique- par tranches : la première est versée immédiatement après la signature du MOU/LOA, les tranches suivantes sont versées durant l'organisation de l'événement et la dernière partie est versée après accomplissement de l'événement.

III. Présentation des ONG partenaires du PAM

a. Liste des ONG partenaires du PAM (05/1998)

Internationales/Régionales : AOYE, ASCAME, EcoPeace, EEB, EFMA, MED Forum, FIS, FOEI, Greenpeace International, ICCOPS, CIIRC, IJO, IMMA, IOI, IPIECA, MED Cities, MIO-ECSDE, WWF.

Nationales/Thématiques : ACOPS, Amigos del Mediterraneo, Association de Jeunes pour la Protection de l'Environnement, ASMAPE, AMPN, APNEK, AREA-ED, ATUMED, Birdlife (SEO/Birdlife Spain), CETIMA, CEDIP, CREE, EOAEN, Committee for the Protection of the Palm Island Protected Zone, CEFIC/EUROCHLOR, CYMEPA, E&P Forum, EcoMediterrania, EFT, Europe Conservation, EUROCOAST, FEM, International Association for Mediterranean Forests, Forum for the Lagoon of Venice, FOE Spain, HELMEPA, IME, SDA/ELS, ICAMAS, ICOMOS, IEF, IMC, Jaycees Ankara, MAREVIVO, MEDCOAST, Medcom/START, MEDASSET, MEDMARAVIS, MEDPAN, MedWet, Méditerranée 2000, MEA, PPNEA, RIMMO, RC, DHKD, SPNI, Station Biologique de la Tour du Valat, Sustainability Challenge Foundation, TEMA, TUDAV, TURMEPA, UNIMED.

b. L'enquête

1. Questionnaire

Afin que le PAM soit davantage informé sur ses partenaires et leurs activités, un questionnaire a été envoyé à chacune des ONG figurant sur la liste du PAM (voir Annexes).

La première partie du questionnaire sollicite des informations sur le profil de l'ONG et sur ses coordonnées (téléphone, fax, E-mail, etc).

La seconde partie met l'accent sur les activités de l'ONG, ses forces ainsi que ses besoins et propositions à propos de sa collaboration avec le PAM.

2. Résultats

Soixante douze questionnaires ont été envoyés ou donnés, pour lesquels dix-sept réponses ont été obtenues jusqu'à ce jour.

Certaines ONG n'ont rien envoyé au PAM depuis qu'elles sont devenues partenaires du PAM ; d'autres attendaient des « nouvelles du PAM » et ont répondu rapidement au questionnaire même si elles n'avaient rien envoyé depuis longtemps.

- La première partie du questionnaire a révélé de nombreux **changements dans les coordonnées** des ONG, ce qui nous a permis de mettre à jour le Répertoire des ONG et l'annuaire MED Mail.
- La seconde partie du questionnaire a présenté le programme en cours et toutes les activités des ONG qui ne sont pas des activités en collaboration avec le PAM. De cette façon, le PAM a acquis une **connaissance générale des activités**, et par conséquent des capacités, de ses partenaires.
Les ONG n'ont presque jamais parlé de leurs problèmes ; quand elles l'ont fait, elles ont en général exprimé un **manque de ressources financières**.
- La dernière partie du questionnaire était une présentation des propositions des ONG afin **d'améliorer les relations entre le PAM et les ONG** (voir Partie V. Propositions pour la collaboration future).

3. *Rencontres avec certaines ONG*

Pour des raisons pratiques, il a été décidé qu'un représentant du PAM rencontrerait des ONG ayant leur bureau ou une représentation à Athènes. Par conséquent, des rencontres ont eu lieu avec MEDASSET, le MIO-ECSDE et WWF Hellas. L'agenda général de la rencontre était :

- Compléter le questionnaire général afin d'avoir une vue d'ensemble de l'ONG
- Discuter des premières propositions faites par le PAM afin d'améliorer sa coopération avec les ONG (ce qui inclut une discussion sur les rapports d'activité que les ONG pourraient avoir à envoyer régulièrement au PAM après chaque activité aidée par le PAM, voir V. Propositions et Annexes)
- Discuter des problèmes généraux et spécifiques rencontrés par les ONG méditerranéennes.

◆ **Rencontre avec MEDASSET**

La rencontre s'est déroulée le 23 avril 1998 au bureau de MEDASSET Hellas.

A propos de la situation locale en Grèce, le problème le plus important est le **manque de personnel expérimenté en matière d'environnement**.

De façon générale, MEDASSET travaille depuis plus de dix ans avec le PAM. A ce jour, MEDASSET collabore principalement avec le CAR/ASP de Tunis. Actuellement, le plus gros problème dans les relations entre les ONG et le CAR/ASP est le **manque de communication**. Il faudrait revoir et l'organisation et la dotation financière du PAM afin qu'il soit plus efficace dans ses relations avec les ONG.

Les rapports d'activité et le questionnaire semblent être un très bon moyen de **formaliser ces relations**. Les rencontres d'ONG ainsi que le Manuel des ONG pourraient renforcer les liens entre les ONG partenaires du PAM (Voir V. Propositions).

♦ **Rencontre avec WWF Hellas**

La rencontre a eu lieu le 27 avril 1998 au bureau de WWF Hellas. Le seul problème auquel doit faire face WWF Hellas semble être le **manque de personnel expérimenté**. Heureusement, de nouvelles personnes l'ont rejoint depuis les cinq dernières années, qui ont étudié les questions environnementales. WWF couvre également un vaste champ d'intérêts et d'activités, ce qui pour le moment pose problème pour trouver des personnes soit spécialisées dans un certain domaine, soit intéressées pour s'impliquer dans une activité particulière. Le questionnaire général n'a pas été complété durant la rencontre, du fait du temps qu'il requiert.

♦ **Rencontre avec le MIO-ECSDE**

La rencontre a eu lieu le 29 avril 1998 au bureau du MIO-ECSDE. Le questionnaire a été complété. Ce **réseau méditerranéen** semble avoir résolu la plupart des problèmes rencontrés par les ONG en général. Ce réseau publie un bulletin régulier (« Méditerranée durable »), utilise les technologies d'information (E-mail, Internet) et organise diverses rencontres d'ONG.

IV. Collaboration effective PAM/ONG

a. Activités communes PAM/ONG

(Voir **Annexes** : tableau des projets PAM/ONG entre 07/1997 et 05/1998 ; tableau des réunions du PAM auxquelles les ONG ont participé entre 07/1997 et 05/1998)

En général, le PAM invite ses partenaires à ses réunions. Il existe quatre autres sortes de collaborations établies entre le PAM et les ONG :

1) Le PAM invité aux événements et activités des ONG

Les ONG invitent souvent le PAM à leurs conférences, leurs groupes de travail et autres rencontres.

2) Recherche en collaboration

Les ONG et le PAM (dont les CAR) coopèrent souvent sur des projets de recherche ainsi que pour publier les résultats de ces travaux.

3) Information

Les ONG peuvent demander des informations au PAM sur les politiques et le mandat du PAM ou sur les problèmes environnementaux méditerranéens.

Les ONG diffusent parfois l'information sur les politiques et le mandat du PAM, par exemple dans des articles qu'elles ont écrit ou grâce aux informations récoltées auprès du PAM lui-même.

4) Soutien financier du PAM

Les ONG peuvent demander un soutien du PAM ainsi qu'une aide financière pour un événement ou une activité qu'ils ont prévu : dans ce cas est signé un Memorandum d'Accord ou une Lettre d'Accord.

Toutes les ONG ne demandent pas le même genre de soutien de la part du PAM ; une ONG peut demander une aide financière pour diffuser des informations sur le PAM alors qu'une autre pourra ne collaborer avec le PAM que sur des projets de recherche.

Les ONG peuvent aussi être actives ou pas. A ce jour, le PAM compte 71 partenaires mais seulement 22 d'entre eux ont eu récemment ou vont avoir sous peu une activité commune avec le PAM.

Il est également intéressant de savoir si les relations sont régulières ou pas, si les ONG participent aux réunions du PAM et si elles l'informent de leurs activités.

b. La Commission Méditerranéenne du Développement Durable (CMDD)

En conformité avec les décisions de la Conférence de 1992 des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement (CNUED), les pays méditerranéens ont été les initiateurs du processus d'intégration de l'environnement et du développement durable à travers l'établissement de la Commission Méditerranéenne du Développement Durable (CMDD) en 1995 et ont commencé à la faire fonctionner en 1996.

Le PAM a le premier rôle dans la coordination et le fonctionnement de la CMDD en tant que Secrétariat officiel de la Commission.

Ceci marque un pas important dans la collaboration entre le PAM et les ONG. Dans le cadre de la CMDD, les représentants des ONG ont l'occasion de rencontrer les représentants de gouvernements et les autres membres de la CMDD et d'avoir un échange de points de vue avec eux de façon plus compétitive et davantage coopérative.

Trente-six membres au maximum de la CMDD et des observateurs peuvent participer aux rencontres de la CMDD. Sont membres de la CMDD des représentants de chaque pays qui est Partie Contractante, des autorités locales, des acteurs socio-économiques et, selon les recommandations de l'Agenda MED 21, des ONG abordant les sujets de l'environnement et du développement durable.

La composition de la Commission est la suivante :

- Parties Contractantes à la Convention de Barcelone : un représentant pour chaque Partie Contractante (total : 21).
- Autorités locales, acteurs socio-économiques et organisations non gouvernementales : cinq représentants pour chacune des trois catégories (total : 15).

Suppléants sélectionnés par les Parties Contractantes en nombre égal.

Les 36 membres participent à la Commission sur un pied d'égalité.

Méthode de nomination et de sélection des ONG membres de la CMDD

- Les critères et la liste des ONG partenaires du PAM devraient être utilisés comme **textes de référence** pour toute ONG désirant participer au travail de la Commission.
- Trois catégories d'ONG devraient être représentées dans la Commission :
 1. Les ONG avec une **portée internationale** et un **intérêt multidisciplinaire** reconnu dans leurs statuts, spécialement celles qui contribuent à la coopération méditerranéenne et concernées par des sujets couvrant une **part substantielle** du champ d'activité du PAM ;
 2. Les ONG avec une **portée régionale** couvrant **plus d'un pays dans la région méditerranéenne**, couvrant une **part** du champ d'activité du PAM ;
 3. Les ONG avec une **portée nationale ou locale**, couvrant une **part** du champ d'activité du PAM.

La sélection des ONG de cette catégorie se fera par l'intermédiaire de **réseaux d'ONG** dans la région et par les requêtes adressées directement au Secrétariat du PAM.
- Les ONG sélectionnées doivent avoir **une approche de la Méditerranée concrète et orientée vers l'action.**

Durée du mandat :

Toutes les Parties Contractantes à la Convention de Barcelone seront membres permanents de la Commission (21) ;

Les représentants des ONG seront sélectionnés pour une période de **deux ans** par la Réunion des Parties Contractantes.

Réunions de la CMDD :

- **Fréquence**

Annuelle jusqu'en l'an 2000 ; une réunion tous les deux ans à partir de l'an 2000.

- **Participation**

Les participants aux réunions de la CMDD ont été :

- ♦ **Première réunion de la CMDD, Rabat, 16-18/12/1996 :**

APNEK, ASCAME, CEFIC/EUROCHLOR, CREE, Ecomediterrania, EOAEN, FIS, Réseau MED Cités, MIO-ECSDE, WWF.

- ♦ **Seconde réunion de la CMDD, Palma de Majorca, 6-8/05/1997 :**

APNEK, ASCAME, CEFIC/EUROCHLOR, CREE, Ecomediterrania, EOAEN, Réseau MED Cités, MIO-ECSDE, WWF.

- ◆ Troisième réunion de la CMDD. Sophia Antipolis. 28-30/10/1997 :
APNEK, ASCAME, CEFIC/EUROCHLOR, CREE, Ecomediterrania, EOAEN, Réseau MED Cités, MIO-ECSDE.

- ◆ Consultation technique à propos des activités des Gestionnaires de Tâche de la CMDD et des Groupes de Travail Thématiques. Athènes. 16-20/03/1998 :
EOAEN, Réseau MED Cités, MIO-ECSDE.

La CMDD a sélectionné huit thèmes prioritaires, et pour chacun de ces thèmes a établi un **Groupe de Travail Thématique** spécifique, coordonné par les **Gestionnaires de Tâche**. Certains de ces Groupes ont été établis pour une période d'un an, et les autres pour une période de deux ans (ou plus) :

Etablis à court terme : Gestion durable des zones côtières ; Gestion de la demande en eau
Etablis à moyen terme : Indicateurs du développement durable ; Eco-tourisme ; Information, sensibilisation et participation ; Libre-échange et environnement dans le contexte euro-méditerranéen ; Industrie et développement durable ; Gestion du développement urbain/rural.

Les ONG suivantes remplissent le rôle de Gestionnaires de Tâches :

Réseau MED Cités, MIO-ECSDE, EOAEN, CREE.

Ces ONG, tout comme les autres Gestionnaires de Tâche, ont remis un Rapport Préliminaire pour la Seconde Réunion de la CMDD. Ce rapport, en collaboration avec les gouvernements et les organisations internationales, s'est révélé utile pour tous les participants dans le sens où il leur permet de « découvrir » d'autres acteurs importants dans la mise en oeuvre du processus de développement durable.

Il est attendu que ces ONG Gestionnaires de Tâche présentent un Rapport d'Avancement à la Quatrième Réunion de la CMDD à Monaco, en octobre 1998.

c. Collaboration entre les Centres d'Activités Régionales (CAR) et les ONG

Les CAR travaillent au niveau régional ; ils collaborent parfois avec les ONG locales et régionales qui peuvent être comme ne pas être partenaires du PAM. Cette collaboration consiste le plus souvent en des projets de recherche et en l'organisation de conférences en commun et de formation sur les domaines respectifs d'activités des CAR et des ONG. Ils publient parfois ensemble des rapports sur ces activités.

V. Propositions pour la collaboration future

Le PAM est appelé à jouer un rôle prépondérant dans l'assistance aux ONG mettant en place des mécanismes de collaboration et de réseau, et renforçant ceux déjà existants.

a. Organisation interne du PAM

Afin d'améliorer sa collaboration avec les ONG, le PAM doit revoir certains détails dans son organisation générale.

1. Amendements à apporter aux critères

Des critères pour la coopération entre le PAM et les ONG ont été établis afin de réguler cette collaboration. Le PAM en a besoin afin de présenter et de suivre une politique claire dans ses relations avec les ONG.

Des amendements peuvent être faits afin de spécifier certains détails en ce qui concerne cette collaboration PAM/ONG.

Les critères pour la coopération du PAM avec les Organisations Non Gouvernementales, ainsi qu'ils ont été approuvés par les Parties Contractantes à la Convention de Barcelone (Barcelone, 5-8 juin 1995) pourraient être ainsi modifiés :

- Premier changement :

- Ce qui est écrit :

(2.1) « Toute organisation non gouvernementale (ONG) qui s'intéresse essentiellement aux questions d'environnement et de développement durable dans la Méditerranée ou dans une partie de la zone méditerranéenne... »

- Comment cela pourrait être changé :

*« Toute ONG qui s'intéresse, **essentiellement ou pas**, aux... »*

Ce premier changement pourrait permettre à certaines ONG dont les activités et les buts sont plus généraux de travailler en collaboration avec le PAM. Certaines associations qui organisent des activités d'éducation environnementale destinées à un public précis pourraient être partenaires du PAM même si leur intérêt majeur n'est pas l'environnement.

- Second changement

- Ce qui est écrit :

(2.2) « ... une indication de l'assistance (...) que l'ONG peut fournir pour faire avancer la politique du PAM »

- Comment cela pourrait être changé :

« ... une indication de l'assistance (...) que l'ONG va fournir... »

Le second changement pourrait permettre au PAM de savoir exactement ce que l'ONG candidate a l'intention de faire afin que les activités et le mandat du PAM soient davantage connus. En fait, le PAM doit mieux savoir quelle est l'information diffusée par les ONG au sujet du PAM en particulier et quelles sont les actions concrètes qu'elles prennent en matière d'environnement.

2. Participation des ONG à la Commission Méditerranéenne du Développement Durable (CMDD)

Dans le cadre de la CMDD, toutes les ONG membres de la Commission (CMDD) sont partenaires égaux avec les autres partenaires, par exemple les Etats.

Cette collaboration permet aux ONG de travailler avec les gouvernements et les Organisations Intergouvernementales (OIG) sur un pied d'égalité.

Les critères établis pour cette participation (Voir IV b, La CMDD) doivent être clarifiés et détaillés.

3. Budget spécifique du PAM pour les ONG

Il semble qu'il y ait besoin d'un budget spécial pour la collaboration MAP/ONG. Trois propositions ont été faites :

- Les ONG qui organisent régulièrement des activités communes avec le PAM ont proposé de signer un **Memorandum d'Accord** général.
- Les CAR ont proposé de créer une **ligne budgétaire spéciale consacrée aux relations PAM/ONG** afin d'être plus efficaces dans leur collaboration avec les ONG.
- Une ligne budgétaire pourrait soutenir les ONG qui désirent **assister aux réunions du PAM**, d'après leur situation financière.

Ce budget du PAM pourrait aider à définir une **politique plus claire** dans les relations PAM/ONG.

4. Ressources humaines

Les ONG, qui parfois ressentent un manque de communication, ont proposé que le PAM devrait assigner une **personne spécifique chargée des relations PAM/ONG**.

5. *Un nouveau format pour le Répertoire des ONG*

Le PAM utilise le Répertoire des ONG, lequel liste les noms des ONG, contient une courte présentation de chaque ONG et liste les noms des Points Focaux ainsi que leurs coordonnées.

Ce document est essentiel pour le PAM. Pourtant, il pourrait être présenté d'une autre façon utilisant **moins de papier et donnant davantage de renseignements** sur chaque ONG (voir **Annexes**).

Ce Répertoire avec une nouvelle présentation pourrait utiliser les critères utilisés par la CMDD pour distinguer les différents types d'ONG. Au lieu de présenter deux sortes d'ONG :

- Internationales/Régionales,
- Nationales/Thématiques,

il pourrait adopter la distinction en trois genres utilisée pour la sélection des ONG membres de la CMDD :

- ONG avec une étendue globale,
- ONG avec une étendue régionale,
- ONG avec une étendue nationale et locale.

Ceci pourrait être un moyen pour le PAM d'établir une distinction claire et uniforme entre ses partenaires.

b. *Propositions pour davantage d'activités en collaboration*

Des ONG ont proposé davantage d'activités conjointes :

- **Des événements organisés en collaboration avec le PAM**

Soit le PAM serait impliqué dans des événements déjà prévus (projets de recherche, conférences), soit des événements seraient organisés en collaboration avec le PAM (stages de formation).

- **Travail pour le PAM**

Assistance apportée au PAM dans un domaine d'activité spécifique.

- **Travail facilité grâce au PAM**

Puisque le PAM collabore avec plus de soixante-dix ONG, ceci constitue en fait une sorte de réseau ; des ONG pourraient tirer avantage de ce réseau pour améliorer leur propre travail.

c. L'échange d'information

1. Information donnée par le PAM

Une des bases de la collaboration entre le PAM et les ONG est l'échange d'information. Afin de mieux mettre en oeuvre l'Article 2 du Répertoire des ONG (ECHANGE D'INFORMATION), il est possible de faire quelques recommandations :

- **Rapports sur les réunions du PAM**

Certaines ONG ne peuvent pas participer aux rencontres du PAM, du fait de leur manque de moyens financiers. Afin de les aider à avoir un accès facile à l'information au sujet de ces réunions, un **court rapport** mettant l'accent sur les sujets abordés relatifs aux ONG pourrait être rédigé à la suite des réunions et distribué aux ONG.

- **Rapports de progression sur le travail de la CMDD**

Un **bulletin régulier** indiquant les progrès fait par la CMDD et mettant en lumière le rôle des ONG pourrait être distribué aux ONG partenaires du PAM et aux CARs.

- **Calendrier des ONG**

Un calendrier des événements et activités des ONG pourrait être publié régulièrement, mentionnant toutes les activités prévues. Ce calendrier pourrait être établi grâce aux informations envoyées par les CAR et par les ONG.

Certains réseaux publient déjà ce genre de calendrier, parfois chaque mois : leurs membres doivent annoncer chaque activité au moins trois mois à l'avance. Ceci a deux aspects positifs :

- c'est un moyen de diffuser l'information hors du « monde de l'ONG » (d'augmenter le nombre de participants)
- et de recruter l'aide nécessaire à l'organisation.

Il pourrait être présenté ainsi :

Titre de l'activité	Qui? (ONG organisatrice)	Quand?	Quel sujet?	Quel type d'activité?	Où?	Pour qui ?	Contact information pour

- **Information sur les politiques du PAM**

Les ONG ont exprimé la volonté que le PAM communique davantage d'informations sur les programmes dans lesquels les ONG pourraient collaborer avec lui.

2. Information donnée par les ONG

• Information sur le PAM

Un moyen pour les ONG de mettre en oeuvre une des recommandations du Répertoire des ONG :

« RESPONSABILITE DES ONG INVITEES DANS LEURS RELATIONS AVEC LE PAM

(...) Les ONG utiliseront les possibilités dont elles disposent dans le cadre de leur travail normal pour diffuser les informations sur les politiques et programmes du PAM. »

serait de disséminer davantage d'information sur les activités du PAM et son mandat dans les Pages Internet et les bulletins des ONG.

• Information au PAM

Certaines ONG demandent une aide financière au PAM. Après chaque activité, peut-être devraient-elles remettre un « **double rapport** » au PAM, un de leur équipe d'organisation et un des participants à l'activité. Les rapports devraient être courts et clairs, et peut-être standardisés (Voir Annexes).

Ces rapports doivent être importants et pour l'ONG organisatrice et pour le PAM :

a. Rapport de l'équipe organisatrice :

- Le rapport fait par l'équipe organisatrice doit aider l'ONG à connaître davantage ses forces organisatrices, ses faiblesses et ses erreurs ;
- il pourrait révéler des problèmes internes ; et
- il aiderait le PAM à comprendre les activités particulières de l'ONG et à connaître les problèmes spécifiques qui auraient pu être évités.

b. Rapport des participants :

Le but de ce rapport est de connaître exactement ce que les participants ont appris durant l'activité au sujet de l'environnement en général et au sujet du PAM en particulier, et quelles pourraient en être les conséquences à court-terme. Le fait que certaines ONG n'envoieraient pas le Rapport des Participants indiquerait la façon dont elles considèrent le point de vue de leurs membres.

3. Liste E-mail commune

Un « Forum E-mail » pourrait être organisé entre le PAM et les ONG qui ont un accès Email. Ceci pourrait aider d'autres ONG à avoir accès à ce forum et donc renforcer la collaboration entre ONG.

Ce Forum présenterait les activités dernièrement prévues, et pourrait **accroître la communication** entre le PAM et les ONG, ainsi qu'entre les ONG. Il serait également **moins onéreux** que des appels téléphoniques ou l'envoi de fax et serait plus économique que la « communication par papier » (par courrier ou par fax).

4. Manuel des ONG

Une recommandation de l'Agenda MED 21, faite par les ONG, était que

« Le PAM pourrait faire préparer un répertoire des ONG internationales, régionales et nationales (voire locales) actives en Méditerranée (...) »

(Agenda 21 pour la Méditerranée, Chapitre XXVII, Renforcement du rôle des ONG : Partenaires pour un développement durable, 8)

Afin de mettre en oeuvre cette recommandation, un **répertoire des ONG** pourrait être fourni aux ONG qui le réclament. Les informations de base pour créer ce « Manuel des ONG » seraient le Répertoire des ONG du PAM et les informations sur les ONG collaborant envoyées par les RACs.

Le Manuel des ONG pourrait être **présenté** ainsi :

- Les ONG seraient listées par ordre alphabétique d'après leur nom anglais.
- Pour chacune d'elles les noms et les coordonnées du Directeur/dirigeant et de la (des) personne(s) à contacter seraient mentionnés.
- A la fin pourrait figurer un index personnel et géographique.

Ce Manuel pourrait être régulièrement (annuellement) mis à jour afin de noter tous les changements survenus dans l'année.

Il pourrait être **utile** pour trois raisons :

- 1) Le PAM aurait un document avec toutes les adresses et les informations importantes sur ses partenaires, plus maniable que l'actuel Répertoire ;
- 2) Les ONG pourraient entrer en contact avec un grand nombre d'associations avec lesquelles elles pourraient organiser des partenariats ;
- 3) Le PAM jouerait le rôle d' « organisme-ombrelle », ce qui se trouverait bénéfique à la fois pour le PAM et pour ses partenaires.

d. Collaboration entre les ONG : soutien aux réseaux.

- **Soutenir la mise en place de nouveaux réseaux tout autant que le renforcement des réseaux déjà existants** pourrait être un moyen pour le PAM de mettre en oeuvre quelques recommandations de l'Agenda MED 21, lequel exprime la volonté des ONG :

« Il serait utile que les ONG d'un même champ d'activités (...) puissent se réunir périodiquement, à un rythme approprié, pour échanger leurs expertises, leurs succès, leurs difficultés et engager une coopération plus active entre elles, en faveur du développement durable. »

(Agenda MED 21, Chapitre XXVII, Renforcement du rôle des ONG : Partenaires pour un développement durable, 5)

Travailler avec des réseaux –une entité représentant plusieurs ONG- faciliterait le travail du PAM.

- **Rencontres des ONG sous les auspices du PAM**

Le PAM devrait encourager des rencontres d'ONG afin que les ONG soient en contact les unes avec les autres, ce qui pourrait être à l'origine de création de réseaux. Si ces rencontres d'ONG ou les rencontres entre le PAM et les ONG étaient couvertes par une campagne de presse conséquente, cela serait une bonne promotion pour le PAM.

- **Réunions locales d'ONG**

Chaque Centre d'Activités Régionales pourrait encourager des rencontres régulières des ONG avec lesquelles il est en rapport, qu'elles soient ou non partenaires du PAM.

Après chaque réunion, le CAR aurait à envoyer un rapport détaillé avec les noms des ONG participantes et une présentation de chacune d'elles : contact, objets et activités, publications.

Ces informations seraient utilisées dans le Manuel des ONG.

- **Les « réseaux temporaires »**

Ces réseaux existeraient seulement dans le cadre du partenariat entre le PAM et les ONG ou seulement pour la préparation d'un événement particulier.

Ainsi, il y aurait un **porte-parole représentant ces ONG**, qui rencontrerait le PAM (dont les CAR) sur les sujets concernant l'organisation de cet événement. Si une conférence était organisée sur les tortues marines, toutes les associations traitant ce sujet pourraient être organisées en réseau pour l'organisation et la réalisation de l'événement.

De cette façon, les ONG seraient plus fortes, les événements qu'elles organisent seraient davantage connus et, du fait de la courte durée de ces réseaux, la lutte d'influence serait évitée. Par conséquent, les ONG profiteraient des aspects positifs du réseau (force, information, etc) sans en subir les aspects négatifs (problèmes internes, disparition des petites ONG).

Afin d'éviter l'apparition de « grandes ONG » et la compétition dans la représentation auprès du PAM et des autres Organisations Intergouvernementales, un corps représentatif composé de personnes de différents ONG du réseau pourrait être mis en place.

- **Campagnes d'information des ONG**

Si les ONG étaient organisées en réseaux, elles pourraient organiser des **campagnes d'information du public ou de presse** sur leurs différentes activités. En fait, l'utilisation des media pourrait être un bon moyen de sensibilisation du public sur les problèmes environnementaux.

VI. Conclusion

Le PAM et les ONG collaborent dans la mise en oeuvre de politiques environnementales en Méditerranée. Cette collaboration est régulée par le PAM par une variété de moyens prenant en compte l'identité et les activités de chaque ONG partenaire du PAM, tout en respectant les règlements établis. Chaque ONG, selon sa portée géographique, exerce une influence à différents niveaux : les ONG régionales ont une influence sur l'application de politiques régionales ; les ONG nationales peuvent avoir une action de pression sur les institutions de leur pays ; les ONG locales peuvent être un intermédiaire entre les autorités locales et les populations, tout en soutenant les autorités locales dans leur devoir de sensibiliser l'opinion publique aux questions environnementales.

La collaboration entre le PAM et les ONG pourrait être améliorée par quatre mesures :

- des changements dans l'organisation du PAM
- l'organisation de davantage d'activités communes PAM/ONG
- l'augmentation de la masse d'informations échangées
- le soutien à la création de nouveaux réseaux d'ONG et le renforcement de ceux déjà existants

Afin que ces propositions soient appliquées et que les relations entre le PAM et les ONG soient améliorées, il est nécessaire qu'un soutien soit apporté et que les ressources financières aussi bien qu'humaines soient mises à disposition par les pays méditerranéens.

ANNEXES

- **ANNEXE I : Questionnaires**

Envoyé aux ONG

Envoyé aux CAR

- **ANNEXE II : Tableaux**

Activités communes (06/1996-05/1998)

Participation aux réunions (07/1997-05/1998)

- **ANNEXE III : Propositions**

Nouvelle liste des ONG

Rapports d'Activité à envoyer au PAM

ANNEXE I : Questionnaires envoyés

1. aux ONG

2. aux CAR

Collaboration PAM/ONG
Questionnaire général

I. Présentation de l'ONG

a. *Focal point*

Nom de l'ONG

Président/Dirigeant :

Adresse, téléphone, fax, email:

b. *Buts et objectifs*

c. *Adhésion*

Conditions/Qualifications pour devenir membre:

Combien de membres avez-vous?

D'où sont-ils?

II. Activités de votre ONG

a. *Activités particulières* (Envoyez si possible votre programme d'activité pour l'année en cours.)

b. *Activités communes*

Avec le PAM (quand avez-vous collaboré pour la première fois? Votre collaboration est-elle financière? Scientifique ? Autre? Citez des exemples.)

Avec d'autres ONG (êtes-vous membre d'un réseau? Organisez-vous des activités en collaboration? Lesquelles? Citez des exemples.)

III. Forces et améliorations de votre ONG

(Financement, adhésions, réseaux, autres : nous avons besoin de les connaître afin d'améliorer notre collaboration avec votre organisation)

IV. Propositions/Commentaires

(Pour améliorer votre collaboration avec le PAM / A propos de ce questionnaire / Autre...)

Collaboration CAR/ONG

Questionnaire général

I. Présentation du CAR

a. *Point focal*

Directeur:

Adresse, téléphone, fax, email:

b. *Domaine d'activité*

c. *Publications*

II. Activités avec ONG

Avec qui ? (partenariats les plus efficaces)	Activité à court terme/long terme? Combien de temps ?	Quelle sorte d'activité? (formation, éducationnelle, de terrain, etc)	Exemple (date, lieu, titre)	Budget consacré (si possible)	Publications communes CAR/ONG?

III. Forces et faiblesses des relations du Centre avec les ONG

(Financement, mise en place de réseau, information...)

IV. Propositions pour améliorer cette collaboration/Commentaires

(Si besoin est, continuez sur papier libre)

ANNEXE II : Tableaux

Activités communes (06/1996-05/1998)

Participation aux réunions du PAM (07/1997-05/1998)

ACTIVITES COMMUNES PAM/ONG

De 06/1996 à 05/1998

I. ONG Internationales/Régionales

Nom de l'ONG	Réponse au QUESTIONNAIRE	Partenaire du PAM en	Présences aux réunions (07/1997-05/1998)	Autres activités communes
AOYE		1995	Tunis, 18-21/11/97	<ul style="list-style-type: none"> • Membre de la CMDD (délégué avec le MIO-ECSDE) • Le PAM supporte financièrement la publication de Montada Al-Biah (revue en arabe) depuis 1995 : un troisième Memorandum d'Accord vient tout juste d'être signé entre le PAM et l'AOYE afin d'aider à la publication de 12 nouvelles revues. • Juillet 1998, Egypte : Conférence : Le développement social comme composante du développement durable
ASCAME		1995	Rabat, 16-18/12/1996 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3)	<ul style="list-style-type: none"> • Membre de la CMDD • RIEN DEPUIS 1996
EcoPeace	3/06/1998	1997		RIEN DEPUIS 12/1997
EEB/BEE		1995		<ul style="list-style-type: none"> • Membre suppléant de la CMDD • 16-18/10/97: Montpellier, France, Conférence : « Société civile, partenariat euro-méditerranéen et environnement »
EFMA	12/05/98	1996		RIEN DEPUIS 09/1996
MED Forum		1997		<ul style="list-style-type: none"> • Articles du PAM dans leur revue « Ecologie et Développement Durable » : ▪ A propos de la Dixième Rencontre des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la Méditerranée et ses protocoles ▪ Sur le Programme d'Action Stratégique pour étudier la pollution d'activités basées à terre
FIS		1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Sophia Antipolis, 28-30/10/97	<ul style="list-style-type: none"> • Membre de la CMDD • RIEN DEPUIS 07/1996
FOEI		1995	Tunis, 18-21/11/97	RIEN DEPUIS 1996
Greenpeace International		1995	Tunis, 18-21/11/97 Athènes, 13-16/11/97	<ul style="list-style-type: none"> • Déclaration pour l'Année Mondiale des Océans

(ICED : partenaire du PAM de 1995 jusqu'en 1997)

Nom de l'ONG	Réponse au QUESTIONNAIRE	Partenaire du PAM en	Présences aux réunions (07/1997-05/1998)	Autres activités communes
ICCOPS		1995	Tunis, 18-21/1/97	<ul style="list-style-type: none"> 25-29/05/1998, Gênes, Italie: Conférence internationale : « Education et formation dans la gestion côtière intégrée. Les perspectives méditerranéennes. » RIEN DEPUIS 05/1997
CIIRC		1995		
IEF		1997		<ul style="list-style-type: none"> 20-21/10/1998, Tripoli, Libye : Atelier de travail sur l'énergie et l'environnement : le PAM supporte financièrement deux intervenants de pays en développement
IJO	5/06/1998	1995		RIEN DEPUIS 1997, organisation en restructuration
IMMA		1996		RIEN DEPUIS 1996
IOI		1995	Tunis, 18-21/1/97	RIEN DEPUIS 3/1997
PIECA		1995		RIEN DEPUIS 5/1995
MED Cities		1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3) Tunis, 18-21/1/97 Athènes, 16-20/03/1998	<ul style="list-style-type: none"> Membre de la CMDD RIEN DEPUIS 04/1996
MIO/ECSDE	04/1998	1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3) Tunis, 18-21/1/97 Athènes, 13-16/1/97 Athènes, 16-20/03/98	<ul style="list-style-type: none"> Membre de la CMDD 24/01/1998, Athènes, Grèce : Atelier de travail sur le programme SUECIR (Sustainable Development of European Cities and Regions) 6-7/12/1997, Thessalonique, Grèce : Ateliers jumeaux méditerranéens sur « Sensibilisation du public et éducation environnementale : un instrument majeur vers la durabilité » et « Religion, valeurs et environnement : considérations du point de vue des ONG environnementales » 8-12/12/1997, Thessalonique, Grèce : Conférence « Environnement et société : éducation et sensibilisation du public pour la durabilité » Du 01/07/1997 au 31/12/1997 : Journal « Directives pour la participation publique » 4/11/1996 : Table ronde nationale sur la mise en oeuvre de l'Agenda 21 en Grèce
WWF	5/06/1998	1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Athènes, 8-10/09/97 Tunis, 18-21/1/97 Athènes, 13-16/1/1997	<ul style="list-style-type: none"> Membre de la CMDD RIEN DEPUIS 06/1996

II. ONG Nationales/Thématiques

Nom de l'ONG	Réponse au QUESTIONNAIRE	Partenaire du PAM en	Présences aux réunions (07/1997-05/1998)	Autres activités communes
ACOPS		1995		<ul style="list-style-type: none"> 23-24/08/1996, Athènes, Grèce : « Consultation sur le développement et la mise en oeuvre des plans d'action régionaux pour la protection de l'environnement marin par les activités terrestres dans les mers d'Asie du Sud Est et des régions Est-africaines »
Amigos del Mediterraneo		1995		RIEN DEPUIS 10/1992
Association de Jeunes pour la protection de l'environnement		1995		RIEN DEPUIS 02/1994
ASMAPE	3/06/1998	1997		RIEN DEPUIS 08/1997
AMPN	18/06/1998	1997		RIEN DEPUIS 09/1997
APNEK		1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3) Tunis, 18-21/11/97	<ul style="list-style-type: none"> Membre de la CMDD Traduction en arabe de MedOndes
AREA-ED		1997		RIEN DEPUIS 11/1998
ATUMED		1997		RIEN DEPUIS 12/1997
Birdlife International		1995		RIEN DEPUIS 1996
CETIMA		1995		RIEN DEPUIS 1996
CREE		1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3)	<ul style="list-style-type: none"> Membre de la CMDD RIEN DEPUIS 04/1995 POUR MONTPELLIER ET 04/98 POUR ATHENES
CEDIP	19/05/98	1995		RIEN DEPUIS 09/1997
EOAEN		1997	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3) Athènes, 16-20/03/1998	<ul style="list-style-type: none"> Membre de la CMDD RIEN DEPUIS 10/1996
Committee for the Protection of the Palm Island Protected Zone		1995		RIEN DEPUIS 1996

Nom de l'ONG	Réponse au QUESTIONNAIRE	Partenaire du PAM en	Présences aux réunions (07/1997-05/1998)	Autres activités communes
CEFIC/EURO CHLOR	24/06/1998	1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3) Tunis, 18-21/11/97 Athènes, 13-16/11/97	<ul style="list-style-type: none"> • Membre de la CMDD • 1-4/07/1997, Saint-Petersbourg, Russie: avec la Fédération Russe, « Rencontre sub-régionale sur l'identification et l'évaluation des décharges de polluants persistents organiques » ; publication : <u>Dioxius related compounds in the chemical industry</u>, Dr A. Seys
CYMEPA		1995		<u>RIEN DEPUIS 1993</u>
E&P FORUM		1995		<ul style="list-style-type: none"> • 08/1997: <u>Description of UNEP/ E&P FORUM on Environmental Management</u>
Eco mediterrania	25/06/1998	1995	Rabat, 16-18/12/1998 (CMDD1) Palma de Majorca, 6-8/05/1997 (CMDD2) Sophia Antipolis, 28-30/10/97 (CMDD3) Tunis, 18-21/11/97	<ul style="list-style-type: none"> • Membre de la CMDD • Bulletin
EFT		1995		<u>RIEN DEPUIS 01/1995</u>
Europe Conservation		1995	Tunis, 18-21/11/97 Athènes, 13-16/11/97	<u>RIEN DEPUIS 12/1995</u>
EUROCOAST		1995		<u>RIEN DEPUIS 04/1996</u>
FEM		1995		<ul style="list-style-type: none"> • 1997, Italie : MED Film Festival 1997
Forêt Méditerranéenne Forum for the Lagoon of Venice	21/05/1998	1995		<u>RIEN DEPUIS 07/1996</u>
FOE Spain		1995		<ul style="list-style-type: none"> • 06/09/1997, Venise, Italie : « Atelier de travail : Education sur le développement d'un réseau d'éducation environnementale en Méditerranée »
HELMIPA	16/06/0998	1996	Athènes, 13-16/11/1997 Tunis, 18-21/11/97	<u>RIEN DEPUIS 05/1997</u>
IME		1995		<u>RIEN DEPUIS 03/1998</u>
SDA/ELS		1995		<u>RIEN DEPUIS 1996</u>
ICAMAS		1995		<u>RIEN DEPUIS 1996</u>
ICOMOS		1995		<u>RIEN DEPUIS 02/1996</u>
IMC		1995		<u>RIEN DEPUIS 1993</u>
JCI Ankara		1995		<u>RIEN DEPUIS 1994</u>
MAREVIVO		1995		<u>RIEN DEPUIS 1993</u>
MEDCOAST	24/06/1998	1995	Tunis, 18-21/11/97 Tunis, 18-21/11/97	<u>RIEN DEPUIS 1996</u>
				<ul style="list-style-type: none"> • 11-14/11/1997, Qawra, Malte : Troisième Conférence Internationale sur l'Environnement Marin Méditerranéen MEDCOAST 97 • 2-6/11/1999, Antalya, Turquie : Conférence commune MEDCOAST/EMECs

Nom de l'ONG	Réponse au QUESTIONNAIRE	Partenaire du PAM en	Présences aux réunions (07/1997-05/1998)	Autres activités communes
Medcom/START		1995		RIEN DEPUIS 1996 organisation en reconstruction
MEDASSET	04/1998	1995	Tunis, 18-21/1/97	• Propositions pour collaborer avec le CAR/ASP de Tunis pour 1998/1999
MEDMARAVIS	28/05/1998	1995	Tunis, 18-21/1/97	• 27-29/11/1997, Alghero (Sardaigne), Italie : Second Forum de la Biodiversité de la Convention d'Alghero (participation du CAR/ASP) • 29/09-3/10/1998, Malte : Surveillance et conservation des oiseaux, des mammifères et des tortues de la Méditerranée et de la Mer Noire (Cinquième Symposium Pan Méditerranéen des Oiseaux de Mer)
MEDPAN		1995	Tunis, 18-21/1/97	• MOU signé entre MEDPAN et le PAM le 15-8/12/1997 • Collaboration avec le CAR/ASP
MedWet		1995		• 1996: CAR/PB-MedWet publication commune • 10/1997: collaboration dans le cadre du Comité des Zones Humides Méditerranéennes
Méditerranée 2000	28/05/1998	1995		RIEN DEPUIS 1994
MEA/AEM		1997		RIEN DEPUIS 1997
PPNEA		1995		RIEN DEPUIS 1993
RIMMO		1995		• 15-17/11/1997: Antibes, France: Cinquième Conférence Internationale RIMMO • 28-30/11/1998: Cannes, France: Sixième Conférence Internationale RIMMO
RC		1996		RIEN DEPUIS 1996
DHKD		1995	Tunis, 18-21/1/97	• Depuis septembre 1995: projet "Assessment of the Impact of Fisheries"
SPNI	20/05/1998	1996		RIEN DEPUIS 1996
Tour du Valat	18/06/1998	1995		• Collaboration avec le CAR/ASP
Sustainability Challenge Foundation	19/05/1998	1996		RIEN DEPUIS 1996
TEMA		1995	Tunis, 18-21/1/97	RIEN DEPUIS 1996
TUDAV		1998		
TURMEPA		1995	Tunis, 18-21/1/97	RIEN DEPUIS 1996
UNIMED		1995		SEULEMENT FAX ENVOYE PAR LE PAM en 01-02/1998

Réunions auxquelles ont participé les ONG depuis 07/1997 :

Réunions du PAM :

Réunion des experts sur les critères pour la préparation des inventaires des éléments de diversité biologique dans la région méditerranéenne, Athènes, 8-10/09/1997
Dixième Réunion Ordinaire des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la mer Méditerranée contre la pollution et à ses Protocoles, Tunis, 18-21/11/1997
Seconde réunion des experts désignés par les gouvernements pour examiner un Programme d'Action Stratégique pour combattre la pollution d'origine terrestre, Athènes, 13-16/11/1997

Réunions de la CMDD :

Première Réunion de la CMDD, Rabat, 16-18/12/1996
Seconde Réunion de la CMDD, Palma de Majorca, 6-8/05/1997
Troisième Réunion de la CMDD, Sophia Antipolis, 28-30/10/1997
Consultation Technique à propos des activités des Gestionnaires de Tâche de la CMDD et des Groupes de Travail Thématiques, Athènes, 16-20/03/1998

Quand les ONG sont-elles devenues partenaires du PAM ?

1995 : Neuvième Réunion Ordinaire des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la mer Méditerranée contre la pollution et à ses Protocoles
(Première Réunion durant laquelle ont été établies les règles de la collaboration avec les ONG)
1996 : Réunion Extraordinaire des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la mer Méditerranée contre la pollution et à ses Protocoles
1997 : Dixième Réunion Ordinaire des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la mer Méditerranée contre la pollution et à ses Protocoles
1998 : Bureau des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la mer Méditerranée contre la pollution et à ses Protocoles

Réunions auxquelles ont participé les ONG partenaires du PAM

I. ONG Internationales/Régionales

Nom de l'ONG	Athènes, 8-10/09/97	Sophia Antipolis, 28-30/10/97	Tunis, 18-21/11/97	Athènes, 13-16/11/97	Athènes, 18-20/03/98
AOYE			X		
ASCAME		X			
ECOPEACE					
EEB/BEE					
EFMA					
MED Forum					
FIS		X			
FOEI			X		
Greenpeace International			X	X	
ICCOPS			X		
CIIRC					
IEF					
IJO					
IMMA					
IOI			X		
IPIECA					
MEDCITIES		X	X		X
MIO/ECSDE		X	X	X	X
WWF	X		X	X	

Réunions auxquelles ont participé les ONG partenaires du PAM

II. ONG Nationales/Thématiques

Nom de l'ONG	Athènes, 8-10/09/97	Sophia Antipolis, 28-30/10/97	Tunis, 18-21/11/97	Athènes, 13-16/11/97	Athènes, 18-20/03/98
ACOPS					
Amigos del Mediterraneo					
Association de Jeunes pour la Protection de l'Environnement					
ASMAPE					
AMPN		X	X		
APNEK					
AREA-ED					
Birdlife (SEO/Birdlife Spain)					
ATUMED					
CETIMA					
CRÉE		X			
CEDIP					X
EOAEN		X			
Committee for the Protection of the Palm Island Protected Zone					
CEFIC/EUROCHLOR		X	X	X	
CYMEPA					
E&P Forum					

Nom de l'ONG	Athènes, 8-10/09/97	Sophia Antipolis, 28-30/10/97	Tunis, 18-21/11/97	Athènes, 13-16/11/97	Athènes, 18-20/03/98
Eco Mediterrania		X	X		
EFT					
Europe Conservation			X	X	
EUROCOAST					
FEM					
Forêt Méditerranéenne					
Forum for the Lagoon of Venice					
FOE Spain					
HELMÉPA				X	
IME			X		
Instituto Universitario de Ciencias Ambientales					
CIHEAM/ICAMAS					
ICOMOS					
IMC					
Jaycees Ankara (JCI)					
MAREVIVO			X		
MEDCOAST			X		
Medcom/START					
MEDASSET			X		
MEDMARAVIS			X		
MEDPAN			X		
MedWet					
Méditerranée 2000					

Nom de l'ONG	Athènes, 8-10/09/97	Sophia Antipolis, 28-30/10/97	Tunis, 18-21/11/97	Athènes, 13-16/11/97	Athènes, 18-20/03/98
MEA/AEM					
PPNEA					
RIMMO					
RC					
DHKD			X		
SPNI					
Sation Biologique de la Tour du Valat					
Sustainability Challenge Foundation					
TEMA			X		
TURMEPA			X		
UNIMED					

X : Réunion à laquelle a participé l'ONG

Réunions du PAM :

Réunion des experts sur les critères pour la préparation des inventaires des éléments de diversité biologique dans la région méditerranéenne Athènes, 8-10/09/1997
 Dixième Réunion Ordinaire des Parties Contractantes à la Convention pour la Protection de la mer Méditerranée contre la pollution et à ses Protocoles, Tunis, 18-21/11/1997
 Seconde réunion des experts désignés par les gouvernements pour examiner un Programme d'Action Stratégique pour combattre la pollution d'origine terrestre, Athènes, 13-16/11/1997

Réunions de la CMDD :

Première Réunion de la CMDD, Rabat, 16-18/12/1996
 Seconde Réunion de la CMDD, Palma de Majorca, 6-8/05/1997
 Troisième Réunion de la CMDD, Sophia Antipolis, 28-30/10/1997
 Consultation Technique à propos des activités des Gestionnaires de Tâche de la CMDD et des Groupes de Travail Thématiques, Athènes, 16-20/03/1998

ANNEXE III : Propositions

Nouvelle liste des ONG

Rapports d'activité à envoyer au PAM :

- De l'équipe organisatrice
- Des participants

ONG internationales/régionales observatrices dans les réunions du PAM

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
AOYE Arab Office for Youth and Environment	M. Emad Adly Secrétaire Général Maglies El-Shaab PO Box 2 Le Caire EGYPTE T: (20) 2 3041634/5 F: (20) 2 3041635	International	Egypte, monde arabe	MIO-ECSDE RAED	Promouvoir la sensibilisation aux questions environnementales et au développement durable dans la région	Conférences Formations pour les jeunes Réalizations de projets en Egypte Bulletin pour la sensibilisation publique
ASCAME Association of Chambers of Commerce and Industry of the Mediterranean Association des Chambres de Commerce et d'Industrie de la Méditerranée	Mme Joan A. Bores Présidente de la Commission pour l'Environnement de l'ASCAME Chambre de Commerce de Barcelone Avenida Diagonal 452-454 08006 Barcelona ESPAGNE T: (34) 3 4169300 F: (34) 3 4169301	International	Méditerranée	Réseau de Chambres de Commerce	Contacts entre ses membres pour la coopération et le soutien de la croissance économique en Méditerranée	Transport et communication Stages sur le tourisme, l'environnement et la qualité de la vie
EcoPeace	M. Gidon Bromberg Secrétaire Général 2 El-Akhtar St. BP 55302 Jérusalem Est 97400 ISRAEL T: (972) 2 6260841/3 F: (972) 2 6260840 ecopeace@netvision.net.il	International	Moyen Orient Egypte; Israël; Jordanie; Palestine Mer Morte, Méditerranée	Réseau d'ONG	Promouvoir l'éco-développement dans la région	Promotion de l'énergie renouvelable Etude différents projets de développement
EEB/BEE European Environmental Bureau/Bureau Européen de l'Environnement	M. Raimon Van Ermen Secrétaire Rue de la Victoire 26 1060 Bruxelles BELGIQUE T: (32) 2 5390037 F: (32) 2 5390921	International	Méditerranée et Europe	Réseau d'ONG Union Européenne	Protéger la région méditerranéenne	Prévention de la détérioration des écosystèmes, des habitats et des espèces menacées en Méditerranée ; protection des sites historiques et de l'héritage culturel méditerranéen Rapports de recherche, tracts d'information

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
EFMA European Fertilizer Manufacturer Association	Dr N C Douthwaite 4 Avenue E. Van Niewenhuyse-BTE7 Bruxelles 1160 BELGIQUE T: (32) 2 6633 147 F: (32) 2 675 3961 ncd@efma.be	International	Europe	Réseau d'industriels OECD ; UN ; Conseil de l'Europe ; Union Européenne	Etudier, améliorer la qualité et résoudre les problèmes relatifs à la production, l'utilisation et l'application des engrais	Porte-parole de l'industrie européenne de production d'engrais
MED Forum Forum of the Mediterranean for the Environment and sustainable development	M. Zohir Sekkal Président Ecomediterrania 643,3 Gran Via de les Corts Catalanes Barcelona 08010 ESPAGNE T: (34) 3 412 5599 F: (34) 3 412 4622 MEDForum@pangea.org	International	Méditerranée	Réseau d'ONG	Promouvoir l'application d'une politique de développement durable pour la Méditerranée et ses zones côtières	Participation à des réunions et des conférences internationales Etudes et projets en collaboration
FIS Foundation for International Studies/Fondation pour les Etudes Internationales	Directeur Général Saint Paul Street La Valette VLT 07 MALTE T: (356) 233218/234121 F: (356) 230551	International	Méditerranée		Collaborer et promouvoir la recherche sur l'environnement méditerranéen	Recherche Tracts d'information
FOEI Friends Of Earth International/ Coordination européenne des Amis de la Terre	Mme. Patricia Jimenez Coordinatrice des campagnes européennes Rue Blanche 29 1050 Bruxelles BELGIQUE T: (32) 2 5377228 F: (32) 2 5375599	International	Monde	Réseau	Représentation de la préoccupation des citoyens ordinaires sur la pollution et l'épuisement des ressources de la Terre	Agit comme groupe de pression
Greenpeace International	M. Paul Hohnen Directeur 176 Keizersgracht DW Amsterdam 1016 PAYS-BAS T: (31) 20 523 6222 F: (31) 20 523 6200	International	Monde Intérêt particulier pour la Méditerranée depuis 1986	Réseau	Protéger l'environnement à travers des moyens pacifiques	Recherche, information publique Rapports annuels, rapports de recherche

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
ICCOPS International Centre for Coastal and Ocean Policy Studies	M. Adalberto Vallega Coordonateur scientifique c/o University of Genoa Department Polis Stradone di S. Agostino 37 Genova 16123 ITALIE F: (39) 10 2095840 iccops@polis.unige.it	International	Monde marin	Institutions traitant les mêmes sujets	Etre une référence pour les groupes d'experts des problèmes relatifs aux côtes et aux océans	Conduite de projets de recherche Promotion de la mise en place de réseaux internationaux et aide financière à des rencontres
CIIRC International Centre for Coastal Resources Research Centre Internazionale d'Investigació dels Recursos Costaners	M. Javier Pineda Blanc Directeur Gran Capità, s/n, Campus Nord-UPC Module D-1 Barcelona 08034 ESPAGNE T: (34) 93 280 6400 F: (34) 93 280 6019 ciirc@etseccpb.upc.es	International	Domaine côtier	Fédération Internationale des Etudes Avancées PNUE Generalitat and Universitat Politècnica de Catalona	Centre pour la coordination de la recherche interdisciplinaire appliquée sur les ressources côtières	Etudes Programmes de formation Rencontres internationales
IEF International Energy Foundation	Dr M A Muntasser President BP 83617 Tripoli LIBYE T: (218) 21 31832-4 F: (218) 21 31831	International	Pays en développement		Faciliter le transfert de recherche et de technologie dans tous les domaines de l'énergie	Ateliers de travail, séminaires, conférences... par exemple Conférence et Exposition sur le Pétrole en Méditerranée
IJO International Juridical Organization for Environment and Development/ Organisation juridique internationale pour l'environnement et le développement	M. Mario Gutierrez Président 3 Via Barberini Rome 00187 ITALIE T: (39) 6 474 2117 F: (39) 6 474 5779	International	Monde	Conseil Economique et Social des Nations Unies	Juristes, experts en sciences politiques et sociales, économistes voulant promouvoir l'étude de différents aspects légaux de la protection environnementale, du développement durable, des Droits de l'Homme	Activité de consultant Recherche

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/Partenaires	Objectifs	Activités
IMMA International Marine Mammal Association	M. D M Lavigne Directeur Exécutif 3 Paisley Street PO Box 515 Guelph, Ontario N1H 6K9 CANADA T: (519) 767 1948 F: (519) 767 0284	International	Monde Méditerranée : Monachus Monachus		Mammifères marins : aider leur conservation et leur bien-être dans leur milieu naturel : décourager leur exploitation abusive	Mise en place de parcs nationaux de mammifères marins Sensibilisation et éducation
IOI International Ocean Institute/Institut International de l'Océan	M. Lavachi Yaker P.O. Box 3 Gzira G R 01 MALTE T: (356) 346 528/529 F: (356) 346 502		Monde océanique		Gérer et conserver des ressources océaniques Utilisation pacifique de l'espace océanique	Promotion de l'éducation, de la formation et de la recherche
IPIECA International Petroleum Industry Environmental Conservation Association/ Association Internationale de l'industrie pétrolière pour la conservation de l'environnement	87-93 Westbourne Grove Monmouth House, 2 nd floor London W2 4UL ROYAUME UNI T: (44) 171 221 2026 F: (44) 171 229 4948	International	Monde	Réseau d'industries PNUE ; ONU; Autres organisations environnementales	Représenter les points de vue de ses membres	Groupe de pression auprès du PNUE, des agences de l'ONU et des autres organisations internationales environnementales
MEDCITIES Network/ Med Cités	M. Joan Parpal Marfa Directeur de la planification C/62, Num. 16/18 Sector A, Zona Franca Barcelona 08040 ESPAGNE T: (34) 3 223 5151 3 223 4169 F: (34) 3 223 4790	International	Méditerranée Membres: Alexandrie, Barcelone, Benghazi, Dubrovnik, El Mina, Gozo, Haifa, Lattaquie, Limassol, Marseille, Oran, Rimini, Sousse Tangiers, Thessalonique, Tirana, Tripoli.	Réseau de villes Union Européenne, ONU	Aborder les problèmes de l'environnement urbain	Rencontres entre ses membres

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/Partenaires	Objectifs	Activités
MIO/ECSDE Mediterranean Information Office for Environment, Culture and Sustainable Environment	M. Michael J. Scoullios Président 28 Tripodon Street 10058 Athènes GRECE T: (30) 1 3247490/3247267 F: (30) 1 3225240 mio-ee-env@ath.forthnet.gr	International	Méditerranée	BEE; RAED	Création de réseaux Promouvoir et élaborer des politiques communes pour les ONG, participation à la construction d'un consensus, développement de la collaboration internationale, éducation environnementale et formation Sensibiliser l'opinion publique Recherche d'outils pour la mise en oeuvre des politiques	Réunions générales des organisations membres Formation Conférences Kit d'éducation pour les ONG environnementales ; bulletin : « Méditerranée durable » ; brochures, imprimés, rapports d'activité
WWF World Wide Fund for Nature International	M. Paolo Guglielmi Coordinator du Programme pour la Méditerranée c/o WWF Italia 57 Via Garigliano Rome 00198 ITALIE T: (39) 6 844 97 359 F: (39) 6 841 38 66 mc2248@mcink.it M. Dimitris Karavellas Directeur Fillelinon 26 10558 Athènes GRECE T: (30) 1 33 14 893 F: (30) 1 32 47 578 d.karavellas@wwf.gr	International	Monde	IUCN (World Conservation Union)	Conserver la nature et les processus écologiques	Recherche (experts scientifiques représentés dans ses autorités) Education environnementale et matériel destiné à la sensibilisation du public, rapports techniques, déclarations de politiques à suivre
(WWF Greece, représentation en Grèce de WWF, n'est pas un partenaire du PAM)		International	Méditerranée Grèce	IUCN (base à long terme) Autres (ad hoc)	Idem	Recherche Politique Sensibilisation Projets de terrain Idem

ONG nationales/thématiques associées à des réunions du PAM

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/Partenaires	Objectifs	Activités
ACOPS Advisory Committee on Pollution of the Sea	Dr Viktor Sebek Directeur Exécutif 11 Dartmouth Street Londres SW1H 9BN ROYAUME-UNI T: (44) 71 1 7993033 F: (44) 71 1 7992933 101651.3601@compuserve.com	International	Monde		Promouvoir le contrôle de la pollution marine Assurer des compensations appropriées aux victimes de la pollution marine Faire progresser l'éducation publique	Conduite de recherches sur la pollution marine et sur les mesures pratiques et légales pour les combattre
Amigos del Mediterraneo	M. Humberto Da Cruz Président c/ Juan Pradillo 26,1 Madrid 28039 ESPAGNE	International	Méditerranée	Réseau de villes, d'ONG, d'entreprises, d'individuels	Faire augmenter la prise de conscience environnementale	Education Promotion de l'éco-tourisme Aide aux autorités locales
Association de Jeunes pour la Protection de l'Environne- ment	M. Mohamed Leilouchi Secrétaire Général Maison de Jeunes Aïssat- Idir BP 35 El Harrach 16200 ALGERIE	National	Algérie		Souligner les problèmes environnementaux algériens Mettre l'accent sur l'épuisement des ressources naturelles algériennes	Rapport sur l'environnement algérien (1993)
ASMAPE Association Marocaine pour la Protection de l'Environne- ment	M. Bennis Abdelhadi Président BP 6331 Rabat Instituts MAROC T: (212) 7 774734 (212) 7 741259 F: (212) 7 774667	National	Maroc		Meilleure interprétation des problèmes environnementaux au Maroc	« Campagnes d'information » Ateliers de travail scientifiques Démonstrations Campagnes de réhabilitation Bulletin d'information, imprimés, autres publications spéciales

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
AMPN Association Monégasque pour la Protection de la Nature	M. Eugène Debernardi Président 7 Rue de la Colle « Les Arbousiers » Monaco 98000 PRINCIPAUTE DE MONACO T: (377) 92 056170 F: (377) 92 053245	National	Monaco		Protection de la nature, des zones côtières et maritimes	Programme pour 1998 : Etude de l'algue <i>Caulerpa Taxifolia</i> Conclusion des études sur la culture des coraux
APNEK Association for the Protection of Nature and the Environment of Kairouan/ Association pour la protection de la nature et de l'environnement de Kairouan	M. Youssef Nouri Président Lycée Abou Sofiene, Ksar Said II Tunis 2041 TUNISIE T: (216) 1 515307 F: (216) 1 508361				Prise de conscience environnementale, gestion écologique Les femmes comme partie intégrante du développement durable	Ateliers de travail scientifiques Traduction en arabe de MedOndes
AREA-ED Association de Reflexion, d'Echange et d'Action pour l'Environnement et le Développement	M. Mounir Bencharif Président 2 rue Mouloud Zadi Alger 16006 ALGERIE T/F: (213) 2 744101 area@ist.cerist.dz	National	Algérie	Secrétariat de REMED Réseau d'Echange Multidisciplinaire pour l'Environnement et le Développement	Promouvoir la protection environnementale dans le cadre du développement durable	
Birdlife International SEO/Birdlife Spain Société Ornithologique Espagnole/ Birdlife Spain	M. Juan C. Criado 63-1 Ctra. De Humera Pozuelo de Alarcón Madrid 28224 ESPAGNE T: (34) -91- 351 1045 F: (34) -91- 351 1386 seo@quercus.es	International	Monde	Réseau	Conserver toutes les espèces d'oiseaux et leurs habitats Travailler pour la diversité biologique et la durabilité de l'utilisation par l'homme des ressources naturelles	Bulletin Rapports annuels

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
ATUMED Association Tunis Méditer- ranée pour le Développement Durable	M. Mohamed Fakhfakh Président 6 Impasse 1 rue Mosbah Jarbou El Manar II, Tunis 2092 TUNISIE T: (216) 1 886591 F: (216) 1 886488	National	Tunisie		Augmenter la prise de conscience environnementale et le développement durable, ainsi que l'utilisation rationnelle des ressources naturelles	Bulletin
CETIMA Centre d'Etudes Internationales du Maghreb	Dr. Mohieddine Hadhri Directeur 9 rue de Jérusalem Tunis-Belvédère 1002 TUNISIE T: (216) 1 788 378 (216) 1 789 440 F: (216) 1 789 440	International	Méditerranée		Centre scientifique	Forum Euro-Méditerranéen pour la coopération et le développement Sponsoring : projets de recherche sur les questions économiques et écologiques, sur le dialogue Nord-Sud et sur les migrations Centre de documentation et de publication
CREE Centre des Régions Euroméditerranéennes pour l'Environnement	M. Jacques Blanc Hôtel de la Région 201 Avenue de la Pompignane 34064 Montpellier CEDEX 2 FRANCE T: (33) 467 22 8000 F: (33) 467 22 9405	International	Méditerranée	Réseau Institutions européennes, régionales, organisations scientifiques et techniques et associations, réseaux de professionnels	Contribuer à une gestion harmonieuse et concertée de l'environnement méditerranéen	Gestionnaire de Tâche de la CMDD Commissions thématiques de travail Débats
CEDIP Centro Documentazione e Internazionale Parchi/Internatio nal Park Documentation Center	Professeur Giovanni Valdre Coordonnateur Villa Demidoff, Pratolino Florence 50036 ITALIE T: (39) 55 409051 F: (39) 55 409 155	International	Monde	Institutions internationales	Collecter la documentation disponible sur les parcs et les aires protégées	Diffusion de l'information Promotion d'initiatives culturelles, de rencontres et de conventions

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
EOEN Epemeteriakos Omilos Anaptyxis Hellenikon Nision Chambers Group for the Development of Greek Isles	M. H. Mihalakis Président de la Chambre de Hios 8 Argentzi Street Hios 8210 GRECE T: (30)-271-44330 F: (30)-271-44332	National	Grèce	Institutions européennes	Mettre l'accent sur les problèmes de développement des îles méditerranéennes Promouvoir le développement durable dans les îles grecques et la coopération entre elles	Conférences Manifestes, rapports
Committee for the Protection of the Palm Island Protected Zone	Dr Sana El Jundi Président Rue Mar Elias BP 760 Tripoli LIBAN F: (961) 1 822639				Protéger l'environnement à travers la sensibilisation environnementale, sociale et culturelle	
CEFIC/EURO CHLOR Conseil Européen de l'industrie Chimique European Chemical Industry Council	M. Arseen Seys 4 av. E. Van Nieuwenhuyse, Bte 2 1160 Bruxelles BELGIQUE T: (32) 2676 7251 F: (32) 2676 7241 ase@cefic.be	International	Europe	Réseau d'industries chimiques et de fédérations	Proposer un forum pour les décisions basés sur les questions supranationales affectant les industries chimiques opérant en Europe	Représente l'industrie chimique
CYMEPA Cyprus Marine Environment Protection Association Kyriaki Enosi Prostasias Thalassiou Perivallondos	M. Alex Efthymoulou Président BP 1992 Nicosie CHYPRE T: (357) 5 343311 F: (357) 5 356066	National	Chypre		Faire en sorte que la sensibilisation à l'environnement soit enseignée et diffusée aux armateurs, aux mécaniciens et aux marins	Formation Information

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
E&P Forum international des industries pétrolières	M. John A. Campbell Directeur Technique 25-28 Old Burlington Street Londres W1X 1LB ROYAUME UNI T: (44) 1 71 4376291 F: (44) 1 71 4343721	International	Monde	Réseau de compagnies et d'agences pétrolières	Mettre l'accent sur la sécurité du personnel et la protection de l'environnement	Représente les intérêts de ses membres auprès de l'Organisation Maritime Internationale et les autres agences spécialisées de l'ONU
Eco Mediterrania	M. Rafael Madueno I Sedano Président 643,3° Gran Via Cortis Catalanes Barcelone 08010 ESPAGNE T: (34) 3 412 5599 F: (34) 3 412 4622	International	Méditerranée	Réseau d'ONG	Servir de cadre pour la réflexion et la dissémination d'information sur des sujets relatifs à la protection environnementale et au développement durable	Soutien des programmes de coopération Organisation de groupes opérationnels volontaires et d'associations qui font la promotion encourageant la protection environnementale et le développement durable
EFT Environmental Foundation of Turkey	M. Engin Ural Secrétaire Général 50/20 Tunali Hilmi Caddesi Ankara 06660 TURQUIE T: (90) 312 4255508 F: (90) 312 4185118	National	Turquie		Mettre en valeur l'évaluation des impacts sur l'environnement	Programmes de formation
Europe Conservation	M. Luca Sabatini Directeur Exécutif 9 via del Macciao Rome 00185 ITALIE T: (39) 6 4741241/2 F: (39) 6 4744671	International	Europe		Promouvoir la conservation des ressources naturelles européennes et l'héritage culturel	

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
EUROCOAST	Dr Roger Emmanuel Que'Lenec Président Site « Marepolis » La Rotonde BP 30 83501 La Seyne-sur-mer CEDEX FRANCE T: (33) 494 30 0301 F: (33) 494 30 0333	International	Europe	Union Européenne Conseil de l'Europe	Promouvoir la recherche, la coopération scientifique et technique aux niveaux nationaux et internationaux sur la gestion des zones côtières	Agit comme consultant auprès de l'Union Européenne et du Conseil de l'Europe Soutient l'information et les activités de formation du centre international CALMEL
FEM Fondo Euro Mediterraneo per lo Sviluppo Socio-Culturale (La Facoltà de l'Arte e della Scienza)	M. Sergio Illuminato 10 Piazza della Libertà 00192 Rome ITALIE T: (39) 6 32 30206 (39) 6 32 01021 F: (39) 6 32 17777	International		Institutions nationales et internationales publiques et privées	Soutien des intérêts de tous les partenaires Se concentrer sur la coopération entre institutions publiques et privées	MedFilm Festival (1995 et 1997)
Association Internationale Forêt Méditerranéenne	M. Mohamed Larbi Chakroun 14 rue Louis Astoulin 13002 Marseille FRANCE T: (33) 491 90 76 70 F: (33) 491 90 71 62 Foretmed@hol.fr	International	Méditerranée	FAO, CRPM, IUFRO, CIHEAM, WWF, EFI, ALESCO, Ligue Arabe	Faciliter la connaissance sur les forêts et les autres environnements naturels Favoriser la coopération pluridisciplinaire à un niveau international	Rencontres interdisciplinaires et excursions Bulletin Préparation de la Première Convention sur les forêts méditerranéennes et l'environnement naturel
Forum for the Lagoon of Venice Forum per la Laguna di Venezia	M. Aldo Manos Président 2746 S. Marco PO Box 459 Venise 30124 ITALIE T: (39) 41 521 2830 F: (39) 41 521 6892	Local et par la suite international	Lagune de Venise et par la suite bassin méditerranéen		Préserver la lagune de Venise Etablir un processus de développement durable pour le bassin méditerranéen	Ateliers de travail

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/Partenaires	Objectifs	Activités
FOE Friends of the Earth Amigos de la Tierra (association locale membre de FOEI partenaire du PAM)	Mme Sandy Hemingway Coordinateur des Groupes Méditerranéens de FOE (FOE MEDNET) FOE (Amigos de la Tierra) Ctra. De Vicalvaro, 82-4° 28022 Madrid ESPAGNE T: (34) 1 3069900/21 atierra@noray.com tierra@arrakis.es	International	Monde	Réseau	Faire prendre conscience du besoin d'une conservation environnementale et l'importance de l'utilisation sensée des ressources naturelles	Bulletin
HELMPEA Hellenic Marine Environment Protection Association	M. Dimitris Mitsatsos Directeur Général 5 Pergamou Street Nea Smyrni Athènes 17121 GRECE T: (30) 1 934 3088/1233 (30) 1 932 6277 F: (30) 1 935 3847 helmepa@ath.forthnet.gr http://www.shipshape.net/HELMPEA	National	Grèce	UN MEDASSET	Eveiller et renforcer la conscience environnementale dans la communauté maritime grecque Conseiller le gouvernement grec dans la formulation d'une politique marine environnementale et de la législation nationale	Formation pour les membres Rapports annuels, bulletin
IME Institut Méditerranéen de l'Eau	M. Mohammed Ben Blidia Président Atrium 103 6 ^e étage 10 place de la Joliette 13002 Marseille FRANCE T: (33) 491 59 8777 F: (33) 491 59 8778 101732.155@compuserve.com	International	Méditerranée		Contribuer à la mise en place d'un programme de recherche et de formation nécessaire pour la gestion et la sauvegarde de l'environnement naturel	Transfert de technologies Echange d'expériences et coopération scientifique
Instituto Universitario de Ciencias Ambientales (SDA/ELS)	M. Enrique Alonso Garcia c/o Manuel Bartolome Cossio s/n Ciudad Universitaria Madrid 28040 ESPAGNE T/F: (34) 1 549 1459	International	Méditerranée « Monde hispanique »	ONG et organisations environnementales	Apporter conseil sur les questions de politique et de législations environnementales ainsi que des renseignements à d'autres institutions sur les politiques et les instruments législatifs environnementaux	Activité de consultant (membres : principalement des experts en politiques et législation environnementales)

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
CIHEAM/ ICAMAS Centre International de Hautes Etudes Agronomiques Méditerrané- ennes	M. Mustapha Lasram 11 rue Newton 75116 Paris FRANCE T: (33) 1 4720 7003 F: (33) 1 4720 1047	International	Méditerranée	Conseil de l'Europe OECD	Promouvoir la coopération internationale et le dialogue Nord/Sud pour le développement agricole en Méditerranée	Promotion de l'éducation spécialisée dans les pays membres Tenue de séminaires et d'ateliers de travail sur l'agriculture méditerranéenne
ICOMOS Conseil International des Monuments et des Sites	M. Leo Van Nispen Directeur 49-51 rue de la Fédération 75015 Paris FRANCE T: (33) 1 4567 6770 F: (33) 1 4566 0622	International	Monde	UNESCO	Etre au premier plan de toutes les questions relatives à l'héritage et à la conservation culturels, tout en acceptant de respecter la diversité de l'héritage culturel à travers le monde et en construisant dans cet esprit	Statut consultatif auprès de l'UNESCO Corps statutaire sous la Convention de l'UNESCO pour l'Héritage Mondial
IMC International Marine Centre Centro Internazionale	Mme Silvana Vallerga Directeur Scientifique 22 Lungo Mare Eleonora d'Arborea Torregrande, Oristano 09072 ITALIE T: (39) 783 22032 F: (39) 783 791229	International	Méditerranée	Conseil National pour la recherche pluridiscipli- naire sur le développe- ment durable de la Méditerranée	Etudier et protéger le développement durable des ressources biologiques méditerranéennes	Recherche
Jaycees Ankara (JCI)	M. Ali Ihsan Akal Vice Président 5/6 Turan Emeksi Sokak Ankara 06700 TURQUIE T: (90) 312 427 5475 F: (90) 312 427 3827	International	Monde	Réseau (association d'étudiants et de jeunes)	Assister les jeunes dans le développement de leurs capacités de meneurs et dans leur responsabilité sociale	Formation Conférences

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/Partenaires	Objectifs	Activités
MAREVIVO Associazione Ambientalista	Mme Rosalba Giugni Présidente 2 Viale Giulio Cesare Rome 00192 ITALIE T: (39) 6 3202949 (39) 6 3613649 F: (39) 6 3217146 (39) 6 3222564	International	Méditerranée	Ecoles	Créer une force commune parmi les pays méditerranéens en essayant de résoudre les problèmes environnementaux (Proscription des sacs en plastique, mise à jour de la réglementation sur la pêche, contrôle de la pollution des rivières, nettoyage des plages, développement des parcs marins)	Sessions de cours sur la sensibilisation environnementale pour les jeunes de 11 à 15 ans
MEDCOAST	Professeur Erdal Ozhan Dept. du Génie Civil Université Technique du Moyen Orient Ankara 06531 TURQUIE T: (90) 312 210 54 29/40/30/35 F: (90) 312 210 1412 medcoast@rorqual.cc.metu.edu.tr	International	Méditerranée Mer Noire		Améliorer la collaboration scientifique et professionnelle entre les individus et les institutions dans les pays des régions de la mer Méditerranée et de la Mer Noire	Série de conférences internationales MEDCOAST Programmes de formation sur le développement des ressources humaines Recherche en coopération sur la gestion des zones côtières
Medcom/ START Planning Committee for the Mediterranean Comité de planification Medcom/START pour la Méditerranée	M. Jean-Louis Fellous Co-Président MEDIAS-FRANCE-CNES 18 avenue E. Berlin BP 2102 31055 Toulouse CEDEX FRANCE T: (33) 5 6128 2667 F: (33) 5 6128 2905	International	Méditerranée	Réseau (réseaux de recherche régionaux) : 13 régions dans le monde	Fournir une base pluridisciplinaire dans laquelle les résultats pourraient être synthétisés	Recherche scientifique Dissemination des résultats de recherche
MEDASSET Mediterranean Association to Save the Sea Turtles	Mme Lily Venizelou (président) En Grèce: 1c Lykavitou Street Athènes 10672 GRECE T: (30) 1 36 135 72 F: (30) 1 72 43 007	International	Méditerranée	WWF/UK; BCG; SHE; Greenpeace International; Helliniki Etairia; EUCC; HELMIPA...	Sauver les tortues de mer et leur habitat en Méditerranée	Recherche Formation Activités éducationnelles Tracts, rapports scientifiques, rapports d'activité, base de données sur <i>Caretta Caretta</i>

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
MEDMARAVIS Mediterranean Bird Association	M. Xavier Monbailliu Secrétaire Général BP 2 83470 Saint-Maximin FRANCE T: (33) 4 9459 4069 F: (33) 4 9459 4738 Medmaraxim@aix.pacwan.net	International	Méditerranée	Programmes méditerranéens de l'IUCN ; Convention d'Alghero	Etudier et conserver l'avifaune marine méditerranéenne	Fait connaître l'importance du rôle des oiseaux de mer dans l'écosystème Etudie l'écologie et la conservation côtières Protège les habitats naturels des oiseaux
MEDPAN Mediterranean Protected Areas Network Réseau des espaces protégés méditerranéens	Mme Jannick Olivier Chargée de mission scientifique Parc national de Port-Cros Castel Sainte-Claire Rue Sainte-Claire 83400 Hyères FRANCE T: (33) 4 9465 3298 F: (33) 4 9465 8483	International	Méditerranée	Banque Européenne d'Investissement ; Banque Mondiale	Créer des liens entre les dirigeants des aires protégées à travers la région, afin d'essayer de renverser les tendances actuelles de dégradation environnementale	Amélioration et transferts des informations relatives Coordination du soutien technique et de la formation Développement d'un forum de discussion sur des issues communes pour les aires protégées méditerranéennes
MedWet Mediterranean Wetlands	M. Thymio Papayanis Président 58 Via Volturmo Rome 00185 ITALIE T: (39) 6 444 0321 F: (39) 6 444 0315	International	Méditerranée	Etats méditerranéens membres de l'UE ; Commission Européenne ; Bureau Ramsar ; IWRB ; Tour du Valat ; WWF	Programme pan-méditerranéen pour arrêter et inverser la perte et la dégradation des terres humides méditerranéennes (Etablissement de priorités nationales, mise en oeuvre de programmes d'action nationale, programmes pour la conservation des terres humides et leur biodiversité)	Rapports de recherche, bulletin
Méditerranée 2000	M. Lucien Laubier 74 avenue du Maréchal Galliéni 06400 Cannes FRANCE T: (33) 4 9299 1001 F: (33) 4 9299 1002	International	Méditerranée		Préparation de projets concrets pour la protection et la gestion des côtes et de l'environnement marin Sensibiliser le public	Activités de terrain

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
MEA/AEM Mouvement Ecologique Algérien/ Algerian Ecological Movement	Prof. Zohir Sekkal Président 17 rue Shakespeare Alger 16000 ALGERIE F: (213) 2 604 650	National	Algérie	UNDP UNEP IUCN WWF	Protéger l'environnement, la gestion des écosystèmes, le développement durable, la gestion respectant l'eau et évitant le gaspillage Impliquer les femmes et les jeunes	Campagnes d'information
PPNEA Protection and Preservation of Natural Environment	Dr. Leke Gjilknuri Président, Comité de la protection de l'environnement Rr. Bajram Curri Tirana ALBANIE T: (355) 65229 (355) 30682 F: (355) 65229	National	Albanie		Augmenter la sensibilisation environnementale, l'éducation environnementale et l'application de solutions pratiques	
RIMMO Réserve Internationale Maritime en Méditerranée Occidentale	Professeur Maurice Aubert Président du Conseil Scientifique 306 avenue Mozart 06600 Antibes FRANCE T: (33) 4 9333 4949 F: (33) 4 9333 3865	International	Méditerranée		Protéger la faune marine, les dauphins, les tortues et les baleines en Méditerranée Occidentale des filets de pêche	Entretien de « Permanent Observatory », bateau servant de dépôt d'information et de base de données sur la faune marine
RC Ricerca e Cooperazione Recherche et coopération 1985	M. Arturo Parolini Président 276 Via Latina Rome 00179 ITALIE T: (39) 6 78 346432 F: (39) 6 78 346447	International	Pays en voie de développement et Pays les moins avancés Méditerranée		Mettre en oeuvre des projets et prendre en charge des études dans la région méditerranéenne	Définition et mise en place de programmes de développement à travers une collaboration globale des sciences humaines

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
DHKD Dogal Hayati Koruma Dernegil/ The Society for the Protection of Nature	Mme Nergis Yazgan A. Saygun Cd. Basak Sk. 50/1 BP 18 Bebek, Istanbul 80810 TURQUIE T: (90) 1 279 0139/40 F: (90) 1 279 5544	National	Turquie	WWF	Sensibiliser le public sur l'importance de l'équilibre naturel et la nécessité de sa préservation	Activités d'éducation directe et indirecte Recherche Projets et travail de terrain
SPNI Society for the Protection of Nature in Israel	Mme. Bilha Givon Coordinateur de l'initiative cotière de SPNI 4 Hashfela Street Tel Aviv 66183 ISRAEL T: (972) 3 638 8700 F: (972) 3 5374302 spni@actcom.co.il	National	Israël		Promouvoir le soutien du public, la compréhension et la conscience de la conservation de la nature	Recherche scientifique Large programme scientifique d'éducation, de conservation, de recherche et d'action publique Représenté au Conseil National de la planification et de la construction Protestations publiques, actions en justice, pétitions à la Haute Cour de Justice
Sation Biologique de la Tour du Valat	Dr. Jean-Paul Taris Directeur Général Le Sambuc 13200 Arles FRANCE T: (33) 4 9097 2013 F: (33) 4 9097 2019 taris@tour-du-valat.com	International	Méditerranée	WWF	Protéger les terres humides méditerranéennes à travers leur étude et la recherche	Recherche Dissémination du savoir scientifique sur les terres humides auprès des dirigeants et des décideurs Rapports scientifiques
Sustainability Challenge Foundation	Mme Ida Koppen Directrice 5 Località Santa Chinra Siena 50139 Castelnuovo Berardenga ITALIE T: (39) 577 359323 F: (39) 577 358907 Koppen@unisi.it	International			Fournir formation et assistance aux secteurs public, privé et non lucratif sur la gestion durable	Formation mettant l'accent sur les questions de développement durable en tant que processus contrôlé de négociation

Nom	Contact	International National	Champ géographique	Réseau/ Partenaires	Objectifs	Activités
TEMA Turkish Foundation for Combating Soil Erosion, Reforestation and the Protection of Natural Habitats	Dr. Leyla Derya Directeur Général Adjoint A2 Block D.9, Cayir Cimen Sk Levent, Istanbul 80620 TURQUIE T: (90) 212 281 1027 F: (90) 212 281 1132	National	Turquie		Augmenter la conscience publique à propos de la dégradation des terres, de la déforestation, de la conservation des sols et des habitats naturels Exercer une pression publique pour la mise en place de politiques environnementalement rationnelles	Programmes d'éducation Projets sur le développement rural, la reforestation et la cartographie de l'érosion en Turquie
TUDAV Turkish Marine Research Foundation	Dr. Nesrin Algan Coordinateur International PO Box 10, Beykoz 81650 Istanbul TURQUIE T: (90) 216 4240772 F: (90) 216 4240771	National	Turquie		Augmenter la recherche marine, l'éducation et la protection environnementale en Turquie	Collecte d'informations sur l'environnement marin, sur le partage des résultats des recherches scientifiques avec le public Participation à des campagnes publiques pour la protection de l'environnement marin
TURMEPA Turkish Marine Environment Protection Association/ Denizimiz Derneği	M. Omer Borovali Secrétaire Général Nakkastepe Azizbey Sokak No.1 Kuzguncuk, Istanbul 81207 TURQUIE T: (90) 216 341 4650 F: (90) 216 343 1944	National	Turquie	HELMEPA	Augmenter la conscience environnementale dans le milieu de la navigation et proposer un mécanisme de coopération institutionnelle	Programmes d'éducation publique, cours de formation des marins Evaluation et analyse de l'information environnementale marine Etablissement d'un centre non gouvernemental de données marines
UNIMED University of the Mediterranean	Professeur. Emanuele Ricotta Corso Vittorio Emanuele II, 244 00186 Rome ITALIE T: (39) 6 499 18627 F: (39) 6 499 18582	International	Méditerranée	Universités	Faire progresser la culture, la science et la technologie dans le bassin méditerranéen	Délivrance de diplômes d'études avancées spéciales à travers un réseau d'universités membres Publication de littérature scientifique pertinente renvoyant à la recherche commune en Méditerranée

Collaboration PAM/ONG

Rapport d'activité
Rapport de l'équipe organisatrice

I. Présentation l'activité

Nom/Titre :

Sujet :

Où :

Quand :

Participants:

Nombre d'inscrits :

Nombre de participants :

Critères de sélection (s'il y en a, détaillez-les ici):

II. Programme

Si vous ne l'avez pas fourni avant, joignez-le à ce questionnaire.

Expliquez ici les changements ayant éventuellement eu lieu dans le programme :

III. Budget

A joindre. Veuillez indiquer toutes vos sources de financement.

IV. Evénement s'étant déroulé

<u>Type d'activité</u> éducative ou de terrain, réunion, autre	
<u>Combien de temps?</u> Nombre d'heures de séminaires, de l'activité, etc	
<u>Qui?</u> noms et qualifications du personnel enseignant/de supervision	
<u>Résultats immédiats de l'activité</u> Déclaration écrite, réalisation, nouvelles habitudes, etc	

V. Communication

Articles, affiches, tracts, email, fax, autre : copie à fournir

VI. Problèmes rencontrés durant l'organisation

Financement? Politique? Participants? Partneriat? Communication? Autre?

VII. Commentaires (si besoin est, continuez sur papier libre)

Collaboration PAM/ONG Rapport d'activité

Rapport du Participant

I. Présentation de l'activité

Nom/Titre :

Sujet :

Où :

Quand :

II. Programme

Était-il établi à l'avance?

Ce programme a-t-il été suivi ? Si non, pour quelles raisons ?

III. L'ONG et vous...

Êtes-vous membre de cette ONG ?

Quand êtes-vous devenu membre ?

IV. L'activité de l'ONG et vous...

a) Est-ce votre « première expérience environnementale » ?

b) Comment avez-vous entendu parler de cette activité ?

Article, affiche, tracts, TV, Email, information interne de l'ONG, réunion interne de l'ONG? Autre?

c) Votre attitude a-t-elle évolué suite à cette activité? Comment?

d) Avez-vous appris quelque chose de nouveau réellement important?

e) Cette activité a-t-elle atteint ses objectifs? Justifiez.

f) Participeriez-vous encore une fois...
...au même événement ? à un événement de même type ? « plus jamais »! Pourquoi?

g) Aimeriez-vous vous impliquer dans l'organisation d'un événement d'ONG ? Pourquoi?

V. Le PAM et vous...

a) Avez-vous entendu parler du PAM auparavant?

b) Qu'avez-vous appris durant l'événement au sujet du PAM? (philosophie; histoire; fondements/objectifs/réalisations; organisation; activités, etc)

VI. A propos de vous...

Quel âge avez-vous ?

Institution/Affiliation:

Étudiant/Professionnel/Autre:

Sexe:

Depuis combien de temps êtes-vous impliqué...

▪ Dans une activité d'ONG : Quelle sorte d'ONG :

▪ Dans les activités environnementales :

VII. Commentaires généraux (si besoin est, continuez sur papier libre)